

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	DUC101	DUC150
Õiepikkus (ilma juhtlati ja akuta)	357 mm	408 mm
Nimipinge	Alalisvool 18 V	
Netokaal	*1	1,1 kg
	*2	1,6 – 2,0 kg
Standardse juhtlati pikkus	100 mm	150 mm
Juhtlati soovitatav pikkus	100 mm	150 mm
Sobiv saeketi tüüp (vt alljärgnevat tabelit)	80TXL	
Ketiratas	Hammaste arv	7
	Samm	0,325"
Keti kiirus	8,0 m/s (480 m/min)	
Ketiõli paagi mahutavus	55 cm ³	

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.

*1: Kaal ilma saeketi, juhtlati, juhtlati katte, õli ja akukassetita.

*2: Kergeima ja raskeima kaalu kombinatsioon EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt. Kaal võib erineda olenevalt lisaseadistest, kaasa arvatud akukassetid.

Saeketi, juhtlati ja ketiratta kombinatsioon

Saeketi tüüp	80TXL		
Veelõilide arv	26	32	
Juhtlatt	Juhtlati pikkus	100 mm	150 mm
	Lõikepikkus	111 mm	161 mm
	Samm	0,325"	
	Veelõli paksus	1,1 mm	
	Tüüp	Tugevdatud otsaga juhtlatt	
Ketiratas	Hammaste arv	7	
	Samm	0,325"	

⚠ HOIATUS: Ärge vahetage juhtlatti muu pikkuse vastu. Sobimatu juhtlatt võib põhjustada kehavigastusi.

⚠ HOIATUS: Kasutage juhtlatti ja saeketi sobivat kombinatsiooni. Muidu võib tagajärjeks olla kehavigastus.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠ HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid. Muude akukassetide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.








Soovitatud juhtmega ühendatav toiteallikas


Portatiline akukomplekt	PDC01
-------------------------	-------



- Eespool loetletud juhtmega ühendatavad toiteallikad ei pruugi olla teie riigis saadaval.
- Enne juhtmega ühendatava toiteallika kasutamist lugege neil olevaid juhiseid ja ettevaatusabinõusid.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingimärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.

	Lugege juhendit.
	Kasutage kaitseprille ja kuulmisaitsevahendeid.
	Kasutage tööriista kasutamisel alati kahte kätt.
	Hoiduge tagasilöögi eest ja vältige kokkupuudet juhtliiti otsaga.
	Ärge jätke seadet niiskuse kätte.
	Suurim lubatud lüükepikkus
	Kett liikumise suund

	NiMH Li-ion Alnult EL-i riikide puhul Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega! Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud täbikriipsutatud ratasest prügikasti sümbol.
--	--

	Garanteeritud helivõimsustase EL-i välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi kohaselt.
	Helivõimsustase Austraalia NSW-müra kontrolli määruse kohaselt

Kavandatud kasutus

See tööriist on mõeldud puude ja põõsaste okste lõikamiseks saeketi abil.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-4-1 kohaselt:

Mudel DUC101
Helirõhutase (L_{pA}): 79 dB (A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}): 87 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)

Mudel DUC150
Helirõhutase (L_{pA}): 79 dB (A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}): 87 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

- ⚠️ HOIATUS:** Kasutage kõrvakaitsemeid.
- ⚠️ HOIATUS:** Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtust(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.
- ⚠️ HOIATUS:** Rakendage operaatori kaitseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtust (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN62841-4-1 kohaselt:

Mudel DUC101
Töörežiim: puidu saagimine
Vibratsiooniheide (a_{wv}): 4,6 m/s²
Määramatus (K): 1,5 m/s²

Mudel DUC150
Töörežiim: puidu saagimine
Vibratsiooniheide (a_{wv}): 4,8 m/s²
Määramatus (K): 1,5 m/s²

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

▲HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

▲HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösuhtloonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

▲HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnõõrid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Kettsae üldised ohutushoiatused

1. Ketsaega töötamise ajal hoidke kõik kehaosad saeketist eemal. Enne kettsae käivitamist veenduge, et saekett ei puutuks millegagi kokku. Hetkeline tähelepanematus kettsaega töötamise ajal võib põhjustada riiete või keha takerdumist saeketti.
2. Hoidke kettsaagi alati ühe käega tagumisest käepidemest ja teise käega lisakäepidemest.
3. Hoidke kettsaagi ainult isoleeritud haardepindadest, sest saekett võib puutuda kokku peidetud juhtmatega. Pingestatud juhtme kokkupuutel saeketiga võivad kettsae katmata metallosad pingestuda, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
4. Kasutage silmakaitseid. Soovitatav on kasutada kuulmis-, pea-, käte-, säärite ja jalalabade lisakaitsevahendeid. Kaitsevahendid vähendavad vigastuste ohtu juhulikul kokkupuutel lendleva prahi või saeketiga.
5. Ärge kasutage kettsaagi puu otsas, redelil, katusel või ebastabiilsel aluspinnal. Sellisel viisil kettsae kasutamine võib lõppeda raskete kehavigastustega.

6. Toetuge alati korralikule jalgealusele ja kasutage kettsaagi ainult liikumatul, kindlal ja tasasel pinnal seistes. Libedad või ebastabiilsed pinnad võivad põhjustada tasakaalu või kettsae juhitavuse kaotust.
7. Pinge all oleva oksa lõikamisel arvestage tagasipaiskumisega. Kui pinge puu kiududes vabaneb, võib pinge all olev oks kasutajat ootamatult tabada ja/või kettsae juhitamatuks muuta.
8. Olge eriti ettevaatlik võsa ja noorte puude saagimisel. Ohuke materjal võib kergesti puruneda ja piitsana teie poole lennata või teid tasakaalust välja lüüa.
9. Kandke kettsaagi väljalülitatuna ning keha eemal. Ketsae transportimisel või hoiustamisel pange alati juhtlati kate peale. Ketsae õige käsitsemine vähendab juhuliku kokkupuute tõenäosust liikuva saeketiga.
10. Järgige õlitamist, keti pingutamist ning lati ja keti vahetamist puudutavaid juhiseid. Valesi pingutatud või õlitatud kett võib puruneda või suurendada tagasilöögiohtu.
11. Lõigake ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi mitteotstarbekohaselt. Näiteks ärge kasutage kettsaagi metalli, plasti, kivi või mittepuudust ehitusmaterjalide lõikamiseks. Ketsae kasutamine selleks mitteetantud tööde tegemiseks võib tekitada ohtliku olukorra.
12. See kettsaag ei ole mõeldud puude langetamiseks. Ketsae mitteotstarbekohane kasutamine võib põhjustada operaatorile või kõrvaliseisjatele raskeid vigastusi.
13. Järgige ummistunud materjali eemaldamisel ning kettsae hoidmisel ja hooldamisel kõiki juhiseid. Veenduge, et lüüti oleks välja lülitatud ja akupakett eemaldatud.
14. Tagasilöögi põhjused ja operaatori tegevus selle vältimiseks.
Tagasilöök võib tekkida juhtlati otsa või tera kokkupuutel esemega või kui saekett jääb puidus olevasse lõikekohta kinni.
Otsa kokkupuude võib mõnel juhul põhjustada äkilise vastupidise reaktsiooni, paisates juhtlati üles ja tagasi operaatori suunas.
Saeketi kinnijäämine juhtlati ülaosas võib lükata juhtlati kiiresti tagasi operaatori suunas.
Kõik need reaktsioonid võivad põhjustada juhitavuse kaotamise sae üle, mis omakorda võib tekitada raskeid kehavigastusi. Ärge loote ainult sae sisseehitatud kaitseosade peale. Ketsae kasutajana peate võtma tarvitusele mitu abinõud, et vältida lõiketööde ajal õnnetusi ja vigastusi.
Tagasilöök on kettsae väärkasutuse ja/või ebaõigete tööoperatsioonide või -tingimuste tulemus, mida on võimalik vältida, kui järgida alljärgnevatid asjakohaseid ettevaatusabinõusid.

- Säilitage tugev haare, hoides mõlema käe põialde ja näppudega kettsae käepidemest, ning sättige oma keha ja käsi nii, et suudaksite vastu panna tagasilöögi jõule. Operaator saab tagasilöögi jõudu kontrollida, võttes kasutusele asjakohased ettevaatusabinõud. Ärge laske kettsaest lahti.

► Joon.1

- Ärge küünitage kaugemale ega lõigake kõrgemalt kui õlakõrguselt. See aitab ennetada tahtmatut kokkupuudet tera otsaga ja võimaldab paremat kontrolli kettsae üle ootamatutes olukordades.
 - Kasutage ainult tootja kinnitatud asendusjuhtlatte ja saekette. Valed asendusjuhtlatid ja saeketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
 - Järgige tootja juhiseid kettsae teritamise ja hoolduse kohta. Lõikesügavuse kõrguse vähendamine võib põhjustada suuremat tagasilööki.
15. Järgige ummistunud materjali eemaldamisel ning kettsae hoidmisel ja hooldamisel kõiki juhiseid. Veenduge, et lüliti oleks välja lülitatud ja aku eemaldatud.

Lisaohutusnõuded

Isikukaitsesevahendid

1. Riietus peab olema liibuv, kuid ei tohi takistada liikumist.
2. Kandke töö ajal järgmist kaitseriietust:
 - Testitud kaitsekiiver, kui ohutu põhjustavad kukkuvad oksad või muu sarnane;
 - Näomask või kaitseprillid;
 - Sobivad kuulmiskaitsevahendid (kõrvaklapid, tavalised või vormitavad kõrvatrobid). Nõudmisel teostage mürataseme analüüs.
 - Kindlalt käespüüvad nahast kaitsekindad;
 - Tugevast materjalist valmistatud pikad püksid;
 - Rebenemiskindlast materjalist valmistatud kaitsetunked;
 - Mitteliibivate taldadega, terasest ninakaitsmetega ja rebenemiskindla voodriga kaitsekingad või -saapad;
 - Respiraator, kui teete tööd, mille käigus tekib tolmu (nt kuiva puidu saagimine).

Kasutamine

1. Enne töö alustamist kontrollige, kas tööriist on töökorras ja kas selle seisund vastab ohutuseeskirjadele. Kontrollige eriti, kas:
 - mahakäigupidur töötab õigesti;
 - juhtlata- ja ketikate on õigesti paigaldatud;
 - kett on teritatud ja pingutatud vastavalt eeskirjadele.
2. **Ärge käivitage tööriista, kui sellele on paigaldatud ketikaitse.** Tööriista käivitamine paigaldatud ketikattega võib põhjustada ketikatte ettepoole paiskumise ning selle tagajärjel kehavigastusi ja operaatori läheduses olevate objektide kahjustamist.
3. Ärge seiske otse lõigatava oksa all. Jälgige allakukkuvaid oksa.
4. Vältige tööriista kasutamist halbade ilmaolude korral või kui valitseb äikesehöht.
5. **Tööriista kasutamisel porisel ja libedal maapinnal või määrdunud kallakul, pöörake tähelepanu kindlale jalgealusele.**

Elektriohutus ja aku ohutu talitus

1. **Vältige ohtlikke piirkondi. Ärge kasutage seadet niisketes või märgades kohtades ega jätkke seda vihma kätte.** Seadmesse sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
2. **Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle.** Element võib plahvatada. Kasutatud akude käitlemise võimalikud erinõuded leiate kohalikest eeskirjadest.
3. Akut (akusid) ei tohi avada ega kahjustada. Väljavalgunud elektrolüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutada allaneelamisel mürgiseks.
4. Ärge laadige akut vihma käes ega märjas keskkonnas.
5. Ärge laadige akut välistingimustes.
6. **Ärge käsitage laadurit, sh laaduri pistikut ja laadimisterminale märgade kätega.**
7. Ärge vahetage akut märgade kätega.
8. Ärge jätke akut vihma kätte, samuti ärge laadige, kasutage ega hoiustage akut niiskes või märjas kohas.
9. Ärge tehke aku kontakte vee vm vedelikuga märjaks ega asetage akut vette. Kui kontakt saab märjaks või vedelik tungib aku sisse, võib aku lühistuda ning tekkida ülekuumenemise, süttimise või plahvatuse oht.
10. Pärast masinast või laadijast aku eemaldamist **kinnitage akukate kindlasti akule ja pange aku kuiva kohta hoiule.**
11. Akukassetti märjaks saamisel laske sellest vesi välja ja pühkige kassetti seejärel kuiva lapiga. Enne kasutamist laske akukassetil kuivas kohas täielikult kuivada.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠️ HOIATUS: ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamise saavutatud) hea tundmise tõttu. **VALE KASUTUS** või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassettiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukassetti kasutamist lugege (1) akulaadil, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõuad ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüt satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.

5. Ärge tekitage akukassettis lühisid:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu- nud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihva kõva esemega. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõu- ded.

Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman- date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.

Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukassetti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasu- tuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jook- sul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukassetti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjus- tada põletusi.
16. Hoidke akukassetti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või selle tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muu- dab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasu- tusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuunenud aku- kassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemal- dage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

OSADE KIRJELDUS

► Joon.2

1	Lisakäepide	2	Kaitsekate	3	Saekett
4	Juhtlatt	5	Õlipaagi kork	6	Juhtlatti kate
7	Kettratta kate	8	Lukust avamise hoo	9	Tagumine käepide
10	Lüüsi päästik	11	Hoo	12	Akukassett

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠ETTEVAATUST: Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

► Joon.3: 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukassett

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kassetti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassetti oma kohale. Sisestage see terveini, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

















⚠ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► Joon.4: 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
 Põleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.
			

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Ülekoormuskaitse

Kui tööriist või aku hakkab kasutamise käigus tarbima ebaharilikult palju voolu, seiskub tööriist automaatselt. Sel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud töö. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

Tööriista või aku ülekuumenemisel seiskub tööriist automaatselt. Laske sellisel juhul tööriistal ja akul enne tööriista uuesti sisselülitamist jahtuda.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku laetuse tase ei ole piisav, seiskub tööriist automaatselt. Sellisel juhul eemaldage aku seadmest ja laadige täis.

Lüliti funktsioneerimine

⚠HOIATUS: Ohutuse huvides on sellel tööriistal lukust avamise hoob, mis hoiab ära tööriista ootamatu käivitumise. ÄRGE KUNAGI kasutage tööriista, kui see hakkab tööle lihtsalt lüliti päästiku tõmbamisel, lukust avamise hooba vajutamata. ENNE edasist kasutamist viige masin parandamiseks volitatud teeninduskeskusesse.

⚠HOIATUS: ÄRGE KUNAGI teipige lahtilukustuse hooba kõrvalt ega üritage selle funktsiooni blokeerida.

⚠ETTEVAATUST: Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

TÄHELEPANU: Ärge tõmmake lüliti päästikut jõuga ilma lahtilukustuse hooba vajutamata. See võib põhjustada lüliti purunemise.

Lüliti päästiku juhusliku tõmbamise vältimiseks on olemas lukust avamise hoob. Tööriista käivitamiseks vajutage lukust avamise hoob alla ja tõmmake lüliti päästikut. Seiskamiseks laske lüliti päästik lahti.

► Joon.5: 1. Lüliti päästik 2. Lukust avamise hoob

Mahakäigupiduri kontrollimine

⚠ETTEVAATUST: Kui saekett ei peatu testi käigus mõne sekundi jooksul, lõpetage tööriista kasutamine ja konsulteerige meie volitatud teeninduskeskusega.

Käivitage tööriist ja seejärel laske lüliti päästik täielikult lahti. Saekett peab mõne sekundi jooksul seiskuma.

KOKKUPANEK

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

⚠ETTEVAATUST: Ärge puudutage saeketti paljaste kätega. Kandke saeketi käsitemisel alati kaitsekindaid.

Saeketi eemaldamine või paigaldamine

⚠ETTEVAATUST: Pärast töötamist on saekett ja juhtlatt endiselt kuumad. Enne mis tahes tööde teostamist tööriistal laske nendel piisavalt maha jahtuda.

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage ja eemaldage saekett alati puhtas kohas, kus ei ole saepuru ega midagi muud sarnast.

Saeketi eemaldamine

Saeketi eemaldamiseks toimige järgmiselt.

1. Tõmmake hoob üles.
▶ Joon.6: 1. Hoob
2. Keerake hooba vastupäeva kuni ketiratta kate maha tuleb.
▶ Joon.7: 1. Ketiratta kate 2. Hoob
3. Eemaldage ketiratta kate ning seejärel eemaldage saekett ja juhtlatt tööriista kerelt.

Saeketi paigaldamine

Saeketi paigaldamiseks toimige järgmiselt.

1. Tõmmake hoob üles.
▶ Joon.8: 1. Hoob
2. Keerake hooba vastupäeva kuni ketiratta kate maha tuleb.
▶ Joon.9: 1. Hoob 2. Ketiratta kate
3. Eemaldage ketiratta kate.
4. Joondage juhtlattel olev ava tööriista kerel oleva tihvtiga ning seejärel asetage juhtlatt joonisel näidatud viisil.
▶ Joon.10: 1. Juhtlatt 2. Ava 3. Tihvt

5. Tihvti lukustamiseks lükake juhtlatti ketiratta poole.

▶ Joon.11: 1. Juhtlatt 2. Tihvt

6. Eemaldage juhtlatt tööriista kerelt.

7. Kontrollige saeketi suunda. Viige saeketi suund vastavusse tööriista kerel oleva märgistusega.

▶ Joon.12: 1. Märgistus tööriista kerel

8. Asetage saeketi üks ots juhtlatti tippu.

9. Paigaldage saeketi teine ots ketiratta ümber, seejärel ühendage juhtlatt tööriista kerega, joondades juhtlattel olev ava kerel oleva tihvtiga.

▶ Joon.13: 1. Ketiratas

Tihvti vabastamiseks vajutage juhtlatti vastu tööriista keret. Saeketi pingsust reguleeritakse automaatselt.

▶ Joon.14: 1. Saekett 2. Tihvt 3. Ketiratas

10. Pange ketiratta kate nii, et polt ja tööriista kerel olev tihvt puutuvad ketiratta kattel olevaid vastasdetaili.

▶ Joon.15: 1. Ketiratta kate 2. Polt 3. Tihvt

11. Pöörake hooba päripäeva, kuni ketiratta kate on kinni, ja tooge seejärel algasendisse tagasi.

▶ Joon.16: 1. Hoob 2. Ketiratta kate

Veenduge, et saekett ei lödveneks ning et saeketti saaks sujuvalt edasi-tagasi liigutada. Vajaduse korral reguleerige saeketi pingsust, vt saeketi pingsuse reguleerimise jaotist.

Saeketi pingsuse reguleerimine

⚠ETTEVAATUST: Liiga lõtv kett võib latilt maha tulla ja põhjustada vigastuse või õnnetusjuhtumi.

Tundidepikkuse kasutamise järel võib saekett lödveneda. Enne kasutamist kontrollige aeg-ajalt saeketi pingsust.

Kui saekett on lõtv, reguleerige saeketi pingsust.

1. Tõmmake hoob üles.
▶ Joon.17: 1. Hoob
2. Ketiratta kate kergeks lödvendamiseks keerake hooba veidi vastupäeva. Keti pingsust reguleeritakse automaatselt.
▶ Joon.18: 1. Ketiratta kate 2. Hoob
3. Pöörake hooba päripäeva, kuni ketiratta kate on kinni, ja tooge seejärel algasendisse tagasi.
▶ Joon.19: 1. Hoob 2. Ketiratta kate

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Õlitamine

▲ETTEVAATUST: Ärge kasutage tööriista, kui paak on tühi. Lisage õli õigel ajal, enne paagi tühjenemist.

▲ETTEVAATUST: Vältige õli sattumist nahale ja silma. Silma sattunud õli tekitab ärritust. Kui õli satub silma, loputage silma viivitamatult puhta veega ning pöörduge kohe arsti poole.

▲ETTEVAATUST: Ärge kasutage vana õli. Vana õli sisaldab kantserogeenseid aineid. Vanas õlis sisalduvad saasteained põhjustavad õlipumba, juhtlatti ja keti kiiremat kulumist. Kasutatud õli kahjustab keskkonda.

TÄHELEPANU: Tööriista esmakordsel kasutamisel võib kuluda kuni kaks minutit, enne kui saeketiõli hakkab saemehhanismi õlitama. Laske sael seni koormuseta töötada.

TÄHELEPANU: Esmakordsel ketiõliga täitmisel või täiesti tühjenenud paagi taastäitmisel lisage õli täitekaela alumise ääreni. Vastasel korral võib õliga varustamine olla häiritud.

TÄHELEPANU: Kasutage ainult sellist saeketiõli, mis on mõeldud Makita tööriistadele, või samaväärset turul saadavalolevat õli.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage tolmust või prügist õli ega lenduvat õli.

TÄHELEPANU: Puude kärpimisel kasutage botaanilist õli. Mineraalõli kahjustab puud.

TÄHELEPANU: Veenduge enne lõikamist, et komplekti õlipaagi kork oleks kohale keeratud.

Saeketti õlitatakse tööriista kasutamise ajal automaatselt. Kontrollige regulaarselt õlipaagis allesoleva õli kogust õlikontrolli avast.

► Joon.20: 1. Õlikontrolli ava 2. Õlipaagi kork

Õli lisamiseks toimige järgmiselt,

1. Puhastage paagi korgi ümbrus korralikult, et vältida mustuse sattumist õlipaaki.

2. Asetage tööriist küljele.

3. Vajutage õlipaagi korgil olevat nuppu, nii et teisel pool olev nupp tõuseks üles, seejärel keerake õlipaagi kork lahti ja võtke ära.

► Joon.21: 1. Õlipaagi kork 2. Pingutamine 3. Lõdvendamine

4. Täitke õlipaak õliga. Õige õlikogus on 55 ml.

5. Krivige paagi kork korralikult tagasi oma kohale.

6. Pühkige õlipritsmed hoolikalt ära.

MÄRKUS: Kui õlipaagi korki on raske eemaldada, sisestage õlipaagi korgi pesa lapikkrivikeeraja ots ja eemaldage seejärel õlipaagi kork, keerates seda vastupäeva.

► Joon.22: 1. Pesa 2. Lapikkrivikeeraja

Pärast täitmist hoidke tööriista lõigatavast materjalist eemal. Käivitage tööriist ja oodake, kuni saekett on piisavalt määritud.

► Joon.23

Tööriistaga töötamine

▲ETTEVAATUST: Tööriista töö ajal hoidke kõik kehaosad saeketist eemal.

▲ETTEVAATUST: Tööriista kasutamise ajal hoidke seda tugevalt mõlema käega.

▲ETTEVAATUST: Ärge küünitage liiga kaugele ette. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning hoidke tasakaalu.

TÄHELEPANU: Ärge visake tööriista ega laske sel maha kukkuda.

TÄHELEPANU: Ärge katke kinni tööriista ventilatsioonivärsid.

Enne tööriista käivitamist viige juhtlatti alumine osa ja tööriista kere tugiosa kokkupuutesse lõigatava oksaga, nagu joonisel on näidatud. Oksa kokkupuutel tööriista ja juhtlatta käivitage tööriist ja saagige oks, liigutades tööriista mööda oksa alla.

► Joon.24

▲ETTEVAATUST: Enne lõikamist veenduge, et lõigatav oks oleks kokkupuutes juhtlatti alumise osaga ning tööriista kere tugiosaga. Vastasel juhul võib tööriist paiskuda juhtlatti otsa poole ning juhtlatt võib hakata võbisema ning põhjustada vigastusi.

Tööriista kandmine

Enne tööriista kandmist eemaldage tööriistalt alati akukassett. Seejärel kinnitage juhtlatti kate. Katke akukassett samuti akukattega.

► Joon.25: 1. Juhtlatti kate 2. Akukate

Tööriistahoidik

Valikuline tarvik

► Joon.26

▲HOIATUS: Kui kasutate mudelit DUC150, ärge kasutage 100 mm pikkuse juhtlatti tööriistahoidjat ning veenduge, et kasutaksite 150 mm pikkuse juhtlatti tööriistahoidjat.

Kui kasutate 100 mm pikkuse juhtlatti tööriistahoidjat, ei mahu tööriista juhtlatt täielikult tööriistahoidjasse ja on väga ohtlik.

HOOLDUS

⚠ETTEVAATUST: Enne kontrolli- või hooldustöingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

⚠ETTEVAATUST: Tööriista kontrollimisel ja hooldustööde tegemisel kandke alati kindaid.

TÄHELEPANU: Arge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Saeketi teritamine

Teritage saeketti siis, kui:

- niiske puidu saagimisel tekib jahune saepuru;
- kett läbibast puitu raskustega isegi tugeva surve avaldamisel;
- lõikeserval on silmnähtavad vigastused;
- saag kisub puidus paremale või vasakule (seda põhjustab saeketi ebaühtlane teritatus või ainult ühe külje vigastus).

Teritage saeketti sagedasti, kuid ainult natukese haaval. Rutiinsel teritamisel piisab enamasti kahest või kolmest viilitõmbest. Pärast saeketi mitmekordset teritamist laske seda teritada meie volitatud teeninduskeskuses.

Teritamiskriteeriumid

⚠HOIATUS: Lõikeserva ja sügavuspiiraja vaheline liiga suur vahemaa suurendab tagasilöögi ohtu.

► **Joon.27:** 1. Lõikuri pikkus 2. Lõikeserva ja sügavuspiiraja vahemaa 3. Lõikuri minimaalne pikkus (3 mm)

- Kõik lõikurid peavad olema võrdse pikkusega. Erineva pikkusega lõikurid takistavad sae sujuvat jooksu ning võivad põhjustada saeketi purunemise.
- Ärge teritage ketti, kui lõikuri pikkus on 3 mm või lühem. Kett tuleb vahetada uue vastu.
- Laastu paksus määratakse sügavuse piiraja (ümar nina) ja lõikeserva vahelise kauguse alusel.
- Parim lõiketulemus saadakse, kui vahemaa lõikeserva ja sügavuse piiraja vahel on järgmine.
 - Saetera 80TXL : 0,65 mm

► **Joon.28**

- Teritamisenurk 30° peab olema kõikidel lõikuritel ühesugune. Erinevad lõikurinurgad raskendavad sae jooksu ja muudavad selle ebaühtlaseks, kiirendavad kulumist ja viivad ketti purunemiseni.
- Kasutage sobivat ümarviili, et tagada hammaste suhtes õige teritamisenurk.
 - Saetera 80TXL : 55°

Viil ja viiljuhik

- Kasutage ketti teritamiseks spetsiaalselt saekettidele mõeldud ümarviili (lisatarvik). Tavalised ümarviilid ei sobi.
 - Eri saekettide puhul kasutatavate ümarviilide diameetrid on järgmised.
 - Saetera 80TXL : 4,0 mm
 - Viil peaks puutama vastu lõikurit ainult tõuke ajal. Tagasitõmbe ajaks tõstke viil lõikuri pealt üles.
 - Teritage esmalt kõige lühemat lõikurit. Seejärel määrab lühima lõikuri pikkus saeketi kõigi ülejäänud lõikurite pikkuse.
 - Viilige joonisel näidatud moel.
- **Joon.29:** 1. Viil 2. Saekett

— Viili käsitsemine on hõlpsam, kui kasutada viilihoidikut (lisatarvik). Viilihoidikul on markeeringud õige teritamisenurga 30° leidmiseks (seadke markeeringud saeketiga paralleelselt ühele joonele) ja läbitussügavuse piiri tähisted (kuni 4/5 viili läbimõõdust).

► **Joon.30:** 1. Viilihoidik

— Pärast ketti teritamist kontrollige ketipiiraja (lisatarvik) abil sügavuse piiraja kõrgust.

► **Joon.31**

— Eemaldage spetsiaalse lameviiliga (lisatarvik) kõik väljaulatuvad osad, ükskõik kui väikesed need ka poleks.

— Ümardage uuesti sügavuse piiraja esiosa.

Juhtlati puhastamine

Juhtlati soonde kogunevad laastud ja saepuru. Need võivad latil soone ummistada ja takistada õli liikumist. Saeketi teritamisel või vahetamisel eemaldage alati ka laastud ja saepuru.

► **Joon.32**

Ketiratta katte puhastamine

Ketiratta katte sisse kogunevad saepuru ja laastud. Eemaldage ketiratta kate ja saekett tööriistalt ja puhastage seejärel saepurust ja laastudest.

► **Joon.33**

Õli väljalaskeava puhastamine

Töö käigus võib tühjendusavasse koguneda tolmu ja väikeseid osakesi. Selline tolm ja väikesed osakesed võivad häirida õli voolu ja põhjustada terve saeketi ebapilavalt õlitatust. Kui juhtlati tipu õliga varustatus häirub, sils puhastage õli väljalaskeava järgmisel moel.

1. Eemaldage tööriistalt ketiratta kate ja saekett.
2. Eemaldage tolm või väikesed osakesed lapikruvi-keeraja vms abil.

► **Joon.34:** 1. Lapikruvi-keeraja 2. Õli väljalaskeava

3. Pange akukassett tööriista sisse. Tõmmake lüliti päästikut, et lasta korjunud tolmul ja osakestel õli tühjendusava kaudu koos väljalastava õliga välja voolata.

4. Eemaldage akukassett tööriista küljest.

Paigaldage ketiratta kate, saekett ja juhtlati tööriistale tagasi.

Ketiratta vahetamine

⚠ETTEVAATUST: Kulunud ketiratas kahjustab uut saeketti. Sellisel juhul laske ketiratas välja vahetada.

Enne uue saeketi paigaldamist kontrollige ketiratta seisukorda.

► Joon.35: 1. Ketiratas 2. Kuluvad piirkonnad

Ketiratta vahetamisel paigaldage alati uus lukustusrõngas.

► Joon.36: 1. Lukustusrõngas 2. Ketiratas

TÄHELEPANU: Veenduge, et ketiratas paigaldaks alati joonisel näidatud viisil.

Masina hoindamine

1. Puhastage tööriist enne hoiulepanekut. Eemaldage tööriistast pärast ketiratta katte eemaldamist kõik laastud ja saepuru.
2. Pärast tööriista puhastamist laske sel saeketi ja juhtlatti õlitamiseks tühjalt töötada.
3. Katke juhtlatti juhtlatti kattega.
4. Tühjendage õlipaak.

Regulaarne hooldus

Pika tööea tagamiseks, kahjustuste vältimiseks ja ohutusfunktsioonide täielikuks toimimiseks tuleb teha regulaarselt alljärgnevat hooldustööd. Garantiinõudeid võetakse vastu ainult juhul, kui neid töid tehakse regulaarselt ja korralikult. Nõutud hooldustööde tegemata jätmine võib põhjustada õnnetusi! Tööriista kasutaja ei tohi teha hooldustöid, mida pole kasutusjuhendis kirjeldatud. Kõiki selliseid töid peab tegema meie volitatud teeninduskeskus.

Kontrollitav objekt / töötamisaaeg	Enne kaevutamist	Iga päev	Iga nädal	Iga 3 kuu tagant	Iga aasta	Enne hoiule panemist
Kogu tööriist	Olevaatamine.	✓	-	-	-	-
	Puhastamine.	-	✓	-	-	-
	Kontrollige volitatud teeninduskeskuses.	-	-	-	✓	✓
Saekett	Olevaatamine.	✓	-	-	-	-
	Teritamise vastavalt vajadusele.	-	-	-	-	✓
Juhtlatti	Olevaatamine.	✓	✓	-	-	-
	Eemaldage tööriistast.	-	-	-	-	✓
Keti õlitamine	Kontrollige õli etteandemäära.	✓	-	-	-	-
Lõliti päästik	Olevaatamine.	✓	-	-	-	-
Lukust avamise hoob	Olevaatamine.	✓	-	-	-	-
Õlipaagi kork	Kontrollige pingust.	✓	-	-	-	-
Kruvid ja mutrid	Olevaatamine.	-	-	✓	-	-

VEAOTSING

Enne remonditöökotta pöördumist kontrollige niidukit ise. Ärge üritage niidukit lahti võtta, kui leiata probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse remontimisel alati Makita tagavaraosi.

Tõrge	Põhjus	Tegevus
Tööriist ei käivitu.	Akukassett ei ole paigaldatud.	Paigaldage laetud akukassett.
	Akuga seotud probleem (madal pinge).	Laadige akukassetti. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
Mootor seiskub pärast lühiajalist töötamist.	Aku laetustase on madal.	Laadige akukassetti. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
Kettl pole õli.	Õlipaak on tühi.	Täitke õlipaak.
	Õli juhtsoon on määrdunud.	Puhastage soon.
Tööriist ei saavuta maksimaalset pöörlemiskiirust.	Akukassett ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage akukassett juhendis kirjeldatud viisil.
	Aku võimsus langeb.	Laadige akukassetti. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Pöörduge remontimiseks teie piirkonna volitatud teeninduskeskusesse.
Ebatavaline vibratsioon: Seisake tööriist viivitamatult!	Juhtlatti või saeketti on lõtv.	Reguleerige juhtlatti ja saeketti pingsust.
	Tööriista rike.	Pöörduge remontimiseks teie piirkonna volitatud teeninduskeskusesse.
Saeketti ei saa paigaldada.	Saeketi ja ketiratta kombinatsioon ei ole õige.	Kasutage õiget saeketi ja ketiratta kombinatsiooni vastavalt tehniliste andmete peatükile.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠ETTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Saekett
- Juhtlatt
- Juhtlatti kate
- Viil
- Tööriistakott
- Tööriistahoidik
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.